



Deutsch-Französisches Jugendwerk
Office franco-allemand pour la Jeunesse

TEILNEHMERLISTE

Office franco-allemand pour la Jeunesse
51, rue de l'Amiral-Mouchez, 75013 Paris
☎ 00.33.1.40.78.18.18
Telefax 00.33.1.40.78.18.88

Deutsch-Französisches Jugendwerk
Molkenmarkt 1 · D-10179 Berlin
☎ 030 / 288 757-0
Telefax 030 / 288 757-88

Allgemeines

Die Teilnehmerliste ist gegenüber dem DFJW der Beleg für die tatsächliche Dauer der Teilnahme am Programm und zugleich Beleg für den Fahrtkostenzuschuss bei notwendigen Einzelreisen. Sie ist damit Bestandteil des Verwendungsnachweises und bedarf einer besonders sorgfältigen und gewissenhaften Ausfüllung.

Örtlicher Träger

Stempel

Praktische Hinweise

Die Teilnehmerliste gibt es sowohl in einer deutschen (Liste D) als auch in einer französischen Fassung (Liste F). Mit Rücksicht auf das dem Jugendwerk aus technischen Gründen vorgegebenem Programm zur Erfassung der statistischen Daten ist es notwendig, dass deutsche Teilnehmer die Liste D, französische Teilnehmer die Liste F ausfüllen. Soweit nur die deutsche Gruppe gefördert wird (z. B. bei Reisen an den Ort des Partners), genügt somit im Regelfall die Liste D. Bei finanzieller Förderung sowohl der deutschen als auch der französischen Teilnehmer (bei Begegnungen am dritten Ort, Seminaren in Bildungsstätten, etc.) müssen jedoch in jedem Fall zwei Listen (D und F) ausgefüllt werden, da sonst eine maschinelle Datenerfassung nicht möglich ist.

Teilnehmer, die in einem der beiden Länder ihren ständigen Wohnsitz haben, aber weder die deutsche noch die französische Staatsangehörigkeit besitzen (z. B. Kinder von Gastarbeitern, Staatenlose) tragen sich auf der Liste D ein, wenn ihr der zeitiger Wohnsitz in Deutschland liegt, auf der Liste F, wenn sie in Frankreich wohnen.

Teilnehmer aus Drittländern, die sich nur vorübergehend zum Zwecke der Teilnahme an einem deutsch-französischen Programm in Deutschland oder Frankreich aufhalten (Programme im Sinne von Ziffer 1.3 der Richtlinien), tragen sich mit Rücksicht auf die Notwendigkeit einer getrennten statistischen Erfassung

- bei Programmen in Deutschland auf einer gesonderten Liste D
- bei Programmen in Frankreich auf einer gesonderten Liste F ein.

● Spalte 1 "Alter"

In der Spalte "Alter" bitte das tatsächliche Alter (Stichtag: Beginn des Programms), nicht das Geburtsjahr angeben.

● Spalte 2 "Zahl der Teilnahmetage"

Bitte darauf achten, dass die Reisetage hier nicht einbezogen werden!

● Spalte 6 "Auszubildender"

Schüler von berufsbildenden Schulen, Fachschulen oder beruflichen Vollzeitschulen kreuzen diese Spalte an.

● Spalte 7 "Berufstätiger"

Kreuzen Sie diese Spalte bitte auch an, wenn Sie Hausfrau, Wehrdienst- oder Ersatzdienstleistender sind.

● Spalte 8 "Arbeitsloser"

Kreuzen Sie diese Spalte bitte auch dann an, wenn Sie noch nicht berufstätig waren, wenn Sie aber Ihre allgemeine Schulausbildung oder Ihre spezielle Berufsausbildung (in beiden Fällen mit oder ohne Abschluss) beendet und noch keinen Berufsausbildungsplatz bzw. Arbeitsplatz gefunden haben.

● Spalte 10 "Einzelreisen"

Bei Programmen, zu denen die Teilnehmer notwendigerweise einzeln anreisen müssen (z. B. bei frei ausgeschriebenen Seminaren), wird der Gesamtfahrtkostenzuschuss auf der Grundlage der jeweils in Betracht kommenden doppelten Tabellensätze errechnet.

Der Fahrtkostenzuschuss ist ein pauschaler Zuschuss an den Träger (nicht an den einzelnen Teilnehmer). Der Träger kann den Zuschuss unter Berücksichtigung der tatsächlichen Fahrtkosten der Teilnehmer aufteilen und hierbei Unterschiede ausgleichen, wie sie zwangsläufig durch die Pauschalierung der Tabellensätze vorgegeben sind.

D für das Programm

vom _____ bis _____
in _____

Name, Vorname, Straße,
Haus-Nr., Postleitzahl, Ort*)

Bundesland**)

1 2 3 4 5 6 7 8 9
Die Spalten von 1 bis 9 sind von den Teilnehmern eigenhändig auszufüllen

10

Gilt nur für
notwendige
Einzelreisen
und wird vom
Veranstalter
ausgefüllt

Doppelter
Tabellensatz

Beispiel:
MEYER, Klaus
Bahnhofstraße 13
42651 Solingen

NRW

Alter

Zahl der Teilnahmetage
ohne Reisetage

Schüler bis 15 Jahre

Schüler ab 16 Jahre

Student

Auszubildender

Berufstätiger

Arbeitsloser

Unterschrift

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

Zwischensumme

PROGRAMM
DEUTSCH-FRANZÖSISCH
GET

*) Leitungsteam bitte auf letzter Seite eintragen! (ggf. auch Dolmetscher und Referenten)

**) Bundesland bitte wie folgt abkürzen: BW, BY, B, HB, HH, HS, MV, NdS, RRW, RPf, Sld, Sa, SaA, SH, Th

D

1 2 3 4 5 6 7 8 9
Die Spalten von 1 bis 9 sind von den Teilnehmern eigenhändig auszufüllen

10

Gilt nur für
notwendige
Einzelreisen
und wird vom
Veranstalter
ausgefüllt

Doppelter
Tabellensatz

Name, Vorname, Straße,
Haus-Nr., Postleitzahl, Ort*)

Bundesland**)

Alter

Zahl der Teilnahmetage
ohne Feiertage

Schüler bis 15 Jahre

Schüler ab 16 Jahre

Student

Auszubildender

Berufstätiger

Arbeitsloser

Unterschrift

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

26

27

Zwischensumme

*) Leitungsteam bitte auf letzter Seite eintragen! (ggf. auch Dolmetscher und Referenten)

**) Bundesland bitte wie folgt abkürzen: BW, BY, B, HB, HH, HS, MV, NdS, RRW, RPF, Sld, Sa, SaA, SH, Th

D

1 2 3 4 5 6 7 8 9
Die Spalten von 1 bis 9 sind von den Teilnehmern eigenhändig auszufüllen

10

Gilt nur für notwendige Einzelreisen und wird vom Veranstalter ausgefüllt

Doppelter Tabellensatz

Name, Vorname, Straße, Haus-Nr., Postleitzahl, Ort*)

Bundesland**)

Alter

Zahl der Teilnahmetage ohne Feiertage

Schüler bis 15 Jahre

Schüler ab 16 Jahre

Student

Auszubildender

Berufstätiger

Arbeitsloser

Unterschrift

28

29

30

31

32

33

Leitungsteam

(ggf. auch Dolmetscher und Referenten)

1

2

3

4

5

6

7

Endsumme

*) Leitungsteam bitte auf letzter Seite eintragen! (ggf. auch Dolmetscher und Referenten)

**) Bundesland bitte wie folgt abkürzen: BW, BY, B, HB, HH, HS, MV, NdS, RRW, RPf, Sld, Sa, SaA, SH, Th